

ভারত-সাধক



সাহিত্য গ্ৰন্থমালা—১৫

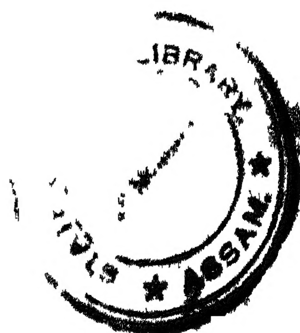
ভাৰত-সন্ধান

জৱাহৰলাল নেহৰু



শ্ৰীকমলেশ্বৰ চলিহা
আৰু
শ্ৰীসুৰেন্দ্ৰমোহন চৌধুৰী
অনূদিত

শ্ৰীবিশ্বনাৰায়ণ শাস্ত্ৰী
সম্পাদিত



প্ৰকাশন পৰিষদ
গুৱাহাটী

Bhārat Sambhed—An Assamese version of the Discovery of India of Shri Jawaharlal Nehru rendered by Shri Kamaleswar Chaliha and Shri Surendramohan Choudhury, M.A. and edited and published by Shri Biswanarayan Shastri, M.A., Secretary, Publication Board, Assam, Gauhati, first published April, 1965.

প্ৰকাশক ঃ

শ্ৰীবিশ্বনাৰায়ণ শাস্ত্ৰী, এম. এ

সচিব,

প্ৰকাশন পৰিষদ, গুৱাহাটী

এপ্ৰিল, ১৯৬৫
প্ৰথম সংস্কৰণ

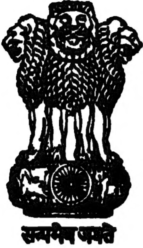
মুদ্ৰাকৰ ঃ
শ্ৰীঅৰুণকুমাৰ চট্টোপাধ্যায়
ডিএন্‌বিএ ব্ৰাদাৰ্চ,
১/১ বৃন্দাবন মল্লিক লেন
কলিকতা-৯

[illegible]

আহমদনগৰ দুৰ্গ কাৰাগাৰত ১৯৪২ খৃষ্টাব্দৰ ৯ আগষ্টৰপৰা
১৯৪৫ খৃষ্টাব্দৰ ২৮ মাৰ্চ্চলৈকে মোৰ সহবাসী-সহকৰ্ম্মী
আৰু সহবন্দীসকললৈ।

—জৱহৰলাল নেহৰু





অসমৰ মুখ্যমন্ত্ৰী শ্ৰীবিমলাপ্ৰসাদ
চলিহাদেৱৰ অভিনন্দন বাণী

মুখ্যমন্ত্ৰীৰ সচিবালয়
ছিলং

অসম প্ৰকাশন পৰিষদে বিশ্ববৰেণ্য স্বৰ্গীয় নেতা জৱহৰলাল নেহৰুৰ পুথিসমূহ অসমীয়ালৈ অনুবাদ আৰু প্ৰকাশ কৰি সস্তীয়া দৰত ৰাইজৰ হাতত দিবলৈ সিদ্ধান্ত কৰা বুলি জানি আনন্দ পাইছোঁ। মোৰ সম্পূৰ্ণ বিশ্বাস যে তাৰদ্বাৰা অসমীয়া সাহিত্য চহকী হোৱাৰ উপৰিও আমাৰ সমাজৰ ভালেখিনি উপকাৰ হব। তেখেতৰ "ভাৰত-সন্ধেদ" গ্ৰন্থখনিয়ে (Discovery of India) সমগ্ৰ বিশ্বতে আদৰ পাইছে। প্ৰকাশন পৰিষদে নেহৰু সাহিত্যৰ এইখনি পুথি অসমীয়া ভাষালৈ অনুবাদ কৰি ৰাইজৰ হাতত দিবলৈ লোৱা সিদ্ধান্তৰ প্ৰতি অভিনন্দন জনাইছোঁ। অসমীয়া পঢ়ুৱৈ সমাজে এই পুথিখনৰপৰা সেই বিশ্ববৰেণ্য নেতাজনৰ বিশাল কৰ্ম্মক্ষেত্ৰ, উদাৰ চিন্তাধাৰা আৰু মহৎ আদৰ্শৰ নিশ্চয় আভাস পাব আৰু অনুপ্ৰাণিত হ'ব। ইতি

২০ মাৰ্চ্চ, ১৯৬৫

প্ৰকাশন পৰিষদৰ সভাপতিদেৱৰ একেষাৰ

অসম প্ৰকাশন পৰিষদে দেশনেতা স্বৰ্গীয় পণ্ডিত জৱহৰলাল নেহৰুদেৱৰ প্ৰধান গ্ৰন্থসমূহৰ অসমীয়া অনুবাদ কম মূলীয়াকৈ প্ৰকাশ কৰিবলৈ সিদ্ধান্ত গ্ৰহণ কৰিছে আৰু সেই সিদ্ধান্ত অনুযায়ী ইতিমধ্যে প্ৰথমখন কিতাপ "আত্মজীৱন চৰিত" তেখেতৰ জন্ম বাৰ্ষিকী, যোৱা ১৪ নবেম্বৰৰ দিনা প্ৰকাশ কৰিছে। সম্প্ৰতি তেখেতৰ "ভাৰত-সন্দেশ" (Discovery of India) গ্ৰন্থখনি প্ৰকাশ কৰা হৈছে আৰু আত্মজীৱন চৰিতখনৰ দৰেই সৰ্ব্বসাধাৰণে কিনিব পৰাকৈ এইখন পুথিৰ বেচো কম কৰা হৈছে। আশাকৰোঁ আমাৰ শিক্ষিত সমাজ আৰু ছাত্ৰসকল ইয়াৰদ্বাৰা উপকৃত হ'ব।

শ্ৰীদেৱকান্ত বৰুৱা
শিক্ষামন্ত্ৰী, অসম
আৰু
সভাপতি, প্ৰকাশন পৰিষদ

ছিলং
২৩. ৩. ৬৫

সম্পাদকীয়

পণ্ডিত নেহৰুৰ বিশ্বজোৰা খ্যাতি কেৱল ৰাজনীতিতে সীমাবদ্ধ নহয়—এজন চিন্তানায়ক আৰু সুলেখকৰূপেও নেহৰু বিশ্ব-বিশ্ৰুত। নেহৰুজীৰ লিখনী-নিঃসৃত [illegible] অসমীয়া ভাষাত প্ৰকাশ কৰি সুলভ মূল্যত যোগান ধৰিবলৈ প্ৰকাশন পৰিষদে সিদ্ধান্ত কৰিছে। উক্ত সিদ্ধান্ত অনুসাৰে প্ৰথম পৰ্য্যায়ত তেখেতৰ আত্মজীৱন চৰিতখন যোৱা চৈধ্য নৱেম্বৰৰ দিনা আনুষ্ঠানিকভাৱে প্ৰকাশ কৰি অসমীয়া পাঠকসকললৈ আগ বঢ়োৱা হৈছে। সম্প্ৰতি 'ভাৰত-সম্ভেদ' গ্ৰন্থখনি (Discovery of India) প্ৰকাশ কৰা হৈছে। ইয়াৰ পিচত 'বিশ্ব-ইতিহাসৰ জিলিঙনি' (Glimpses of World History) প্ৰকাশ হ'ব। সুখৰ বিষয়, ইতিমধ্যে জৱহৰলাল নেহৰুৰ আত্মজীৱন চৰিত-খনিয়ে ৰাইজৰপৰা যথেষ্ট সমাদৰ লাভ কৰিছে। প্ৰকাশৰ চাৰি মাহৰ ভিতৰতে এই পুথিৰ প্ৰায় পাঁচ হেজাৰখন বিক্ৰী হোৱাটো অসমীয়া সাহিত্যত উল্লেখযোগ্য কথা। আশাকৰোঁ ভাৰত-সম্ভেদেও আশানুৰূপ সমাদৰ পাব।

এই পুথিখন অতি কম সময়ৰ ভিতৰতে ছপাই উলিওৱা হৈছে। এনে এখন বৃহৎ কলেৱৰৰ গ্ৰন্থ খৰখেদাকৈ ছপাই উলিয়াওঁতে ত্ৰুটী-বিচ্যুতিৰ আশংকা আছে।

কলিকতাৰ ডিএনবিএ ব্ৰাদাৰ্চৰ কৰ্ত্তৃপক্ষৰ সহানুভূতিপূৰ্ণ সহযোগে প্ৰকাশ কাৰ্য্য সম্ভৱ কৰিছে; তেওঁলোকৰ শলাগ ললোঁ। ইতি

২৫.৩.৬৫
গুৱাহাটী

শ্ৰীবিশ্বনাৰায়ণ শাস্ত্ৰী
সচিব,
প্ৰকাশন পৰিষদ